

**Zeitschrift:** Der Armenpfleger : Monatsschrift für Armenpflege und Jugendfürsorge  
enthaltend die Entscheide aus dem Gebiete des Fürsorge- und  
Sozialversicherungswesens

**Herausgeber:** Schweizerische Armenpfleger-Konferenz

**Band:** 52 (1955)

**Heft:** (5)

**Rubrik:** D. Verschiedenes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auch dem Rekurrenten W. M. kann somit zugemutet werden, für seinen Vater die verlangten bescheidenen Unterstützungsbeiträge zu entrichten. In seinem Rekurs behauptet W. M., im erstinstanzlichen Entscheid seien die «Familiennebenkosten», die Kosten für Heizung und Kleidung sowie die Kosten der bevorstehenden Anschaffung von Möbeln nicht berücksichtigt. Nun sind aber die Auslagen für Heizung, Kleidung und «Verschiedenes» im betriebsrechtlichen Zwangsbedarf inbegriffen, und was die vom Rekurrenten erwähnten Möbel anbelangt, so ist nicht dargetan, in welchem Zeitpunkt solche angeschafft werden sollen und wieviel sie kosten werden, bzw. welche Abzahlungsraten für sie geleistet werden müssen. Falls der Rekurrent später durch einen Möbelkauf finanziell erheblich belastet wird, so steht es ihm frei, die Frage seiner Unterstützungspflicht unter dem Gesichtspunkt einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse erneut prüfen zu lassen.

5. Die beiden Rekurse erweisen sich somit zur Hauptsache als unbegründet und müssen abgewiesen werden. Die Rekurrenten sind lediglich von der Pflicht zu befreien, auch für die Nebenkosten aufzukommen, die im Zusammenhang mit der Versorgung ihres Vaters entstehen könnten; denn der Betrag dieser Nebenkosten ist heute noch ungewiß. Das Urteil muß aber auf einen zahlenmäßig genau bestimmten Betrag lauten. Es ist aber unzweifelhaft, daß die Rekurrenten bei den heutigen Verhältnissen auch zur Vergütung der Nebenauslagen verurteilt würden, wenn sie nicht den Betrag von Fr. 100.– bis 200.– im Jahr übersteigen sollten.

(Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 7. September 1954.)

---

## D. Verschiedenes

*Ausstellung von Gutsprachen für Warenbezüge.* Aus einem Schreiben der Direktion des Fürsorgewesens des Kantons Bern an eine bernische Armenbehörde.

Auf Ihr Schreiben vom 12. ds. teilen wir Ihnen mit, daß eine Weisung unserer Direktion an die Armenbehörden, wonach die Unterstützten beim Einkauf mit Gutsprachen die Wahl der Geschäfte selber treffen können, nicht besteht. Es ist im Gegenteil zulässig und entspricht auch der Praxis der meisten Armenbehörden, Gutsprachen nicht blanko, sondern nur zu Händen bestimmter Geschäfte auszustellen; dies schon der Kontrolle und der Vereinfachung der Verwaltungsarbeit wegen. Bei der Wahl des Geschäftes wird die Armenbehörde in der Regel die Wünsche des Unterstützten berücksichtigen. Sie erreicht damit von selbst, daß die verschiedenen Geschäfte in der Gemeinde angemessen berücksichtigt werden, und vermeidet den Vorwurf, sie treibe mit ihrer Gutsprachenpraxis eine einseitige Gewerbepolitik. Für Abweichungen von den Wünschen des Unterstützten bezüglich der Wahl des Geschäftes, welchem die Gutsprache ausgestellt werden soll, dürfen nur armenpflegerische und niemals gewerbepolitische Gründe maßgebend sein. Es können zum Beispiel Geschäfte abgelehnt werden, die ausschließlich Luxusqualitäten führen. Hingegen müßte es als Schikane bezeichnet werden, dem Mitglied einer Konsumgenossenschaft ausgerechnet Warenbezüge im Konsumladen zu verunmöglichen; es sei denn, daß die Bedienung dort nicht korrekt war.